

ÍNDICE

1	DESCRIÇÃO (ver página 3)	página. 92
2	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	página. 92
	ENCASTRAR	página. 93
3	ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	página. 95
4	PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	página. 98
5	PREPARAÇÃO DO CAFÉ (UTILIZAÇÃO DE GRÃOS DE CAFÉ)	página. 96
6	ALTERAÇÃO DA QUANTIDADE DE CAFÉ NA CHÁVENA	página. 98
7	REGULAÇÃO DO MOINHO DE CAFÉ	página. 98
8	PREPARAÇÃO DE CAFÉ EXPRESSO COM CAFÉ MOÍDO (EM VEZ DE GRÃOS).	página. 99
9	PRODUÇÃO DE ÁGUA QUENTE	página. 99
10	PREPARAÇÃO DE CAPPUCCINOS (UTILIZANDO VAPOR)	página. 100
11	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	página. 100
	11.1 LIMPEZA DA MÁQUINA DE CAFÉ	página. 101
	11.2 LIMPEZA DA CÂMARA DE INFUSÃO	página. 101
12	ALTERAÇÃO E REGULAÇÃO DOS PARÂMETROS DO MENU	página. 102
	12.1 REGULAÇÃO DO RELÓGIO	página. 102
	12.2 REGULAÇÃO DA HORA DE INÍCIO AUTOMÁTICO	página. 102
	12.3 DESCALCIFICAÇÃO	página. 103
	12.4 ALTERAÇÃO DA TEMPERATURA DO CAFÉ	página. 104
	12.5 ALTERAÇÃO DO TEMPO EM QUE O APARELHO PERMANECE LIGADO	página. 104
	12.6 REGULAÇÃO DA DUREZA DA ÁGUA	página. 104
12.7	REPOSIÇÃO DAS REGULAÇÕES DE FÁBRICA.	página. 104
13	ALTERAÇÃO DO IDIOMA	página. 105
14	SIGNIFICADO DAS MENSAGENS E O QUE FAZER	página. 105
15	PROBLEMAS A RESOLVER ANTES DE CONTACTAR O CENTRO DE ASSISTÊNCIA	página. 106

ESTE APARELHO ESTÁ MARCADO EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/CE RELATIVA AOS RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELECTRÓNICOS (REEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado do mesmo.

O símbolo  no produto ou nos documentos que o acompanham indica que este equipamento não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, o equipamento deverá ser transportado para um centro de recolha autorizado a reciclar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais relativas à eliminação de resíduos. Para informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste equipamento, contacte a sua câmara municipal, o serviço de tratamento de resíduos domésticos da sua área de residência ou a loja onde adquiriu este equipamento.

1 DESCRIÇÃO (VER PÁGINA 3)

- A. Interruptor principal ON/OFF
- B. Luzes
- C. Bocal de saída de vapor
- D. Reservatório de água (amovível)
- E. Bandeja para chávenas
- F. Tabuleiro recolhe gotas (amovível)
- G. Porta de serviço
- H. Bocal de saída de café (ajustável em altura)
- I. Painel de controlo
- J. Tapa do recipiente para grãos
- K. Tapa central de café moído
- L. Câmara de infusão
- M. Cabo de alimentação
- N. Dispositivo para fazer cappuccino (amovível)
- N. Bocal do dispositivo para fazer cappuccino (amovível)
- P. Colher de medida para café pré-moído
- Q. Recipiente para café moído (amovível)
- R. Regulador do grau de moagem
- S. Recipiente para grãos de café
- T. Compartimento para a colher de medida
- U. Funil para o café moído
- V. Gaveta móvel
- W. Indicador do nível da água
- X. Suporte para acessórios

Painel de controlo

- 1. Visor;
- 2. Botão ON/OFF do aparelho;
- 3. Botão de selecção do sabor do café;
- 4. Botão de selecção de uma ou duas chávenas de café curto;
- 5. Botão de selecção de uma ou duas chávenas de café normal;
- 6. Botão de selecção de uma ou duas chávenas de café cheio;
- 7. Botão para selecção de café moído ou, se a luz do MENU estiver ligada, para visualizar o próximo parâmetro nomenu;
- 8. Botão para seleccionar água quente ou OK para confirmar
- 9. Botão para enxaguar o aparelho ou, se a luz do MENU estiver ligada, para alterar os parâmetros do menu.
- 10. Botão para activar ou desactivar o modo de regulação do parâmetro do menu (MENU);
- 11. Luz do MENU;
- 12. Botão de vapor

2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA FUTURAS CONSULTAS!

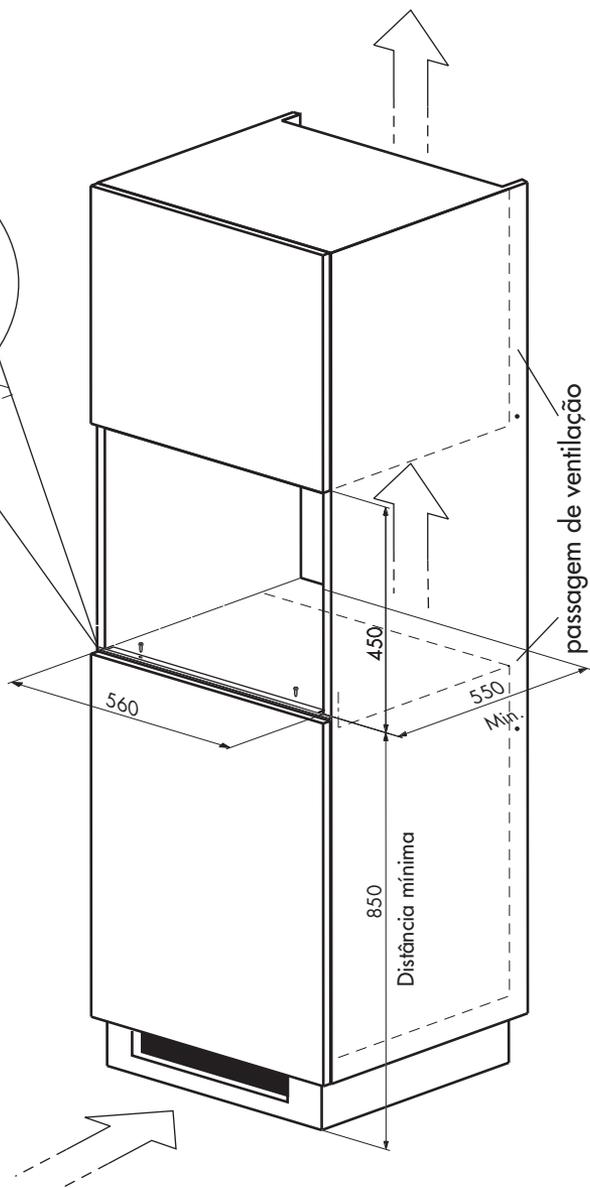
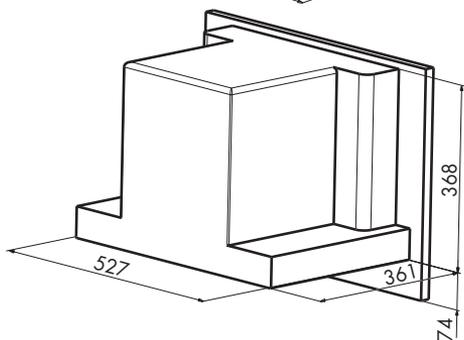
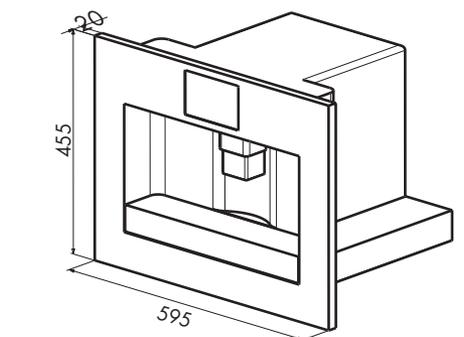
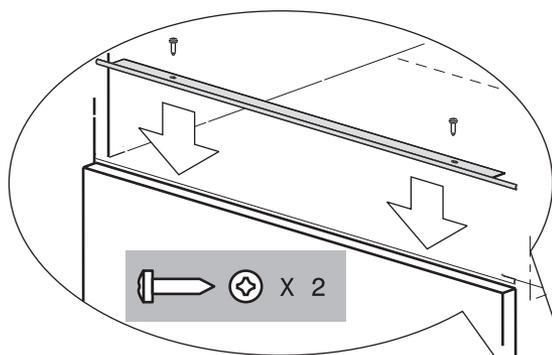
- Este aparelho foi concebido para “fazer café expresso” e “bebidas quentes”. Use-o com precaução para evitar queimaduras devido a jactos de água ou de vapor ou a utilização incorrecta.
- Este aparelho foi concebido apenas para utilização doméstica. Qualquer outro tipo de utilização é considerado impróprio e, conseqüentemente, perigoso.
- O fabricante não é responsável por danos causados pela utilização imprópria, incorrecta ou insensata do aparelho.
- Durante a utilização do aparelho não tocar nas superfícies quentes. Utilizar os botões e os manípulos existentes.
- Não tocar no aparelho com as mãos ou pés húmidos.
- Não permitir que as crianças ou pessoas incapacitadas utilizem o aparelho sem a presença de um adulto.
- Nunca permitir que as crianças brinquem com o aparelho.
- Em caso de falha ou anomalia desligar o aparelho da corrente eléctrica e não mexer no mesmo. Caso seja necessária qualquer reparação, contactar apenas um Centro de Assistência Técnica Autorizado e solicitar que sejam utilizadas peças sobresselentes originais. O não cumprimento das instruções anteriores poderá resultar numa redução da segurança do aparelho.
- Não apoiar objectos que contenham líquidos, materiais inflamáveis ou corrosivos; utilizar o suporte para acessórios para colocar os acessórios de café (por exemplo a colher de medida para café). Não apoiar objectos de grandes dimensões que possam bloquear o movimento do aparelho ou objectos instáveis.
- As partes que podem entrar em contacto com café ou leite cumprem as disposições do Regulamento (CE) n.º 1935/2004 relativo a matérias e objectos destinados a entrar em contacto com os alimentos.

ENCASTRAR

Verifique as medidas mínimas necessárias para a instalação correcta do aparelho.

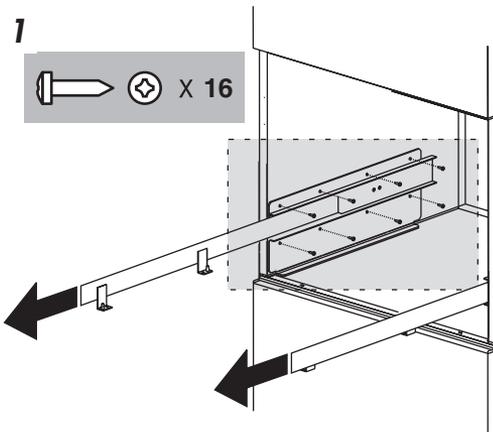
A máquina de café deve ser instalada numa coluna que, por seu lado, deve ser fixada à parede.

Fixe a barra de metal
com os dois parafusos



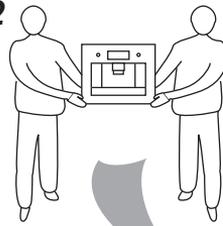
1

 X 16

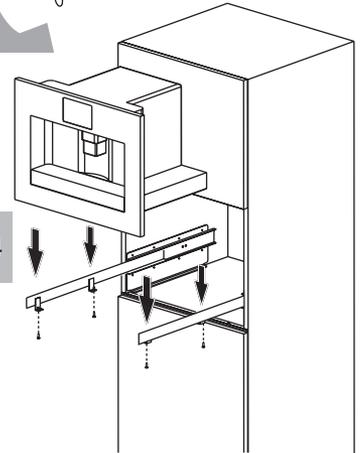


Apoie as barras na superfície do móvel. Fixe as barras com os parafusos fornecidos; seguidamente extraia completamente as duas barras. Se a máquina de café estiver instalada por cima de uma "gaveta de aquecimento", utilize a parte superior desta última como referência para as calhas da máquina de café. Neste caso não existirá qualquer superfície de apoio.

2



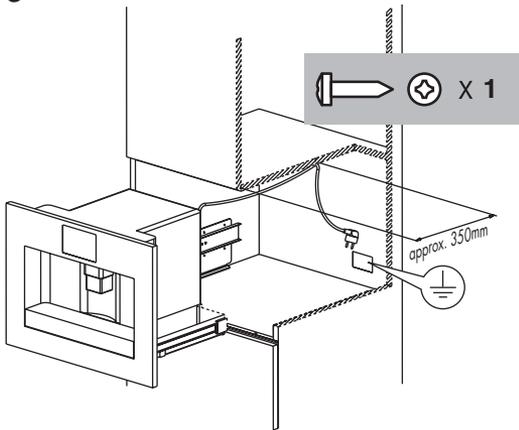
 X 4



Coloque o aparelho no seu alojamento e fixe com os parafusos.

3

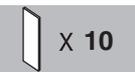
 X 1

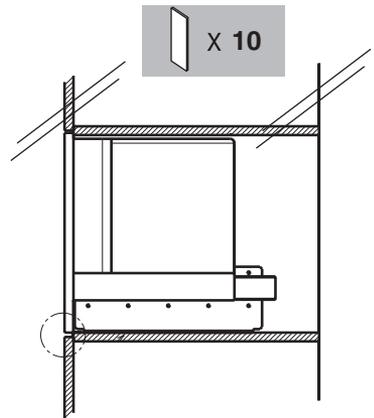


Fixe o fio de alimentação com o respectivo grampo, para evitar que este se embarace ao retirar ou inserir o aparelho.

O aparelho deve estar ligado a uma tomada de terra.

4

 X 10



Para alinhar correctamente o aparelho coloque os espaçadores sob o suporte da barra.

3 ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Após remoção da embalagem certifique-se de que o produto está completo e intacto. Em caso de dúvida não utilize o aparelho e contacte um profissional qualificado.
- A instalação deve ser efectuada por um técnico qualificado e em conformidade com os regulamentos em vigor.
- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, polistireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, uma vez que podem ser perigosos.
- Nunca instale o aparelho em ambientes onde a temperatura pode atingir 0 °C, ou inferior, (o aparelho pode sofrer danos caso a água congele).
- Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na chapa de características do aparelho. Ligue o aparelho a uma tomada de terra adequada apenas com uma corrente nominal mínima de 10 A. O fabricante não poderá ser considerado responsável por eventuais incidentes causados pela ligação inadequada à terra da rede de alimentação.
- Se a tomada eléctrica não corresponder à ficha do aparelho, deverá ser substituída por uma adequada por um profissional qualificado.
- O cumprimento das directivas de segurança exige que para a instalação seja utilizado um interruptor de multi-condutores com uma distância de contacto de, no mínimo, 3 mm.
- Não utilize adaptadores múltiplos ou extensões.
- O cabo de alimentação do aparelho não deverá ser substituído pelo utilizador, uma vez que para esta operação deverão ser utilizadas ferramentas especiais. Se o cabo estiver danificado ou necessitar de ser substituído, contacte apenas um Centro de Assistência Técnica Autorizado para prevenir todos os riscos.
- Para a ligação eléctrica utilize um cabo do tipo HO5 VV-F, conforme indicado na tabela a seguir:

Condutores	Quantidade x tamanho
230 V~ +  ~	3 x 1.0 mm ²

- Deverá personalizar o quanto antes a dureza da água, seguindo as instruções constantes do número 12.6.
- As calhas de deslizamento para suporte da máquina de café no alojamento estão aparafusadas na base da mesma com quatro parafusos.
- Remova os parafusos de fixação e encaixe as calhas de deslizamento conforme indicado nas instruções (capítulo ENCASTRAR); os parafusos não são necessários para instalar a máquina de café.
- A CHAPA DE CARACTERÍSTICAS do aparelho está posicionada na lateral da máquina de café, de modo a que seja visível após a instalação quando a máquina for removida do seu alojamento.

Para saber como operar correctamente o aparelho, aquando da primeira utilização, siga as instruções passo a passo apresentadas nos capítulos seguintes.

4 PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

A primeira vez que ligar o aparelho e sempre que a ficha estiver ligada à tomada, ao premir o interruptor principal ON/OFF (A) o aparelho realiza uma operação de AUTO-DIAGNÓSTICO e, em seguida, desliga-se; para ligar o aparelho, premir o interruptor ON/OFF (2) no painel de controlo.

1. Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, seleccione o idioma.

Prima o interruptor principal ON/OFF na parte traseira do aparelho; as luzes na parte dianteira e o visor acendem; aguarde uns momentos até que no aparelho seja visualizada a mensagem:

PREMIR OK PARA INSTALAR PORTUGUÊS

Prima o botão OK durante, no mínimo, 3 segundos até que no aparelho seja visualizada a mensagem:

PORTUGUÊS INSTALADO

O aparelho apresenta então a mensagem de configuração em português.

2. Após alguns segundos é visualizada a mensagem:

ENCHER RESERVATÓRIO

Para encher o reservatório, remova-o (fig. 1), enxagúe e encha com água doce. Nunca exceda a linha MAX. (Ao remover o reservatório, o dispositivo para fazer cappuccino deve estar sempre orientado para o centro do aparelho, caso contrário não é possível remover o reservatório). Coloque o reservatório novamente no alojamento e empurre até ao encosto. Mova o dispositivo para fazer cappuccino no sentido do exterior (fig. 2) e coloque uma chávena por baixo do mesmo.

3. No aparelho é agora visualizada a mensagem:

PREMIR OK

Prima o botão OK. Após alguns segundos sai um pouco de água do dispositivo para fazer cappuccino. Quando a chávena contiver aproximadamente 30 cc de água, esta pára automaticamente.

4. No aparelho é agora visualizada a mensagem:

DESLIGAR. POR FAVOR, AGUARDE

e desaparece.

5. Remova o aparelho puxando-o para fora, certificando-se de que utiliza os respectivos manípulos. Abra a tampa e encha o reservatório com grãos de café (fig. 3), seguidamente feche a tampa e empurre o aparelho para dentro.

IMPORTANTE: para prevenir a ocorrência de anomalias, nunca encha com café moído, café liofilizado, grãos caramelizados ou qualquer outro tipo que possa danificar o aparelho.

6. Prima o botão  (fig. 4). No aparelho é visualizada a mensagem:

AQUECIMENTO POR FAVOR, AGUARDE...

para indicar que o pré-aquecimento está em curso.

7. Quando o pré-aquecimento está concluído, é visualizada a mensagem:

ENXAGUAM. COMPLETO POR FAVOR, AGUARDE...

e o aparelho executa um ciclo de enxaguamento automático (sai um pouco de água pelos bocais e é recolhido no tabuleiro recolhe gotas que se encontra por baixo).

Conselho: se desejar fazer um café curto (menos de 60 cc), para que seja servido mais quente encha primeiro a chávena com a água quente do enxaguamento. Deixe-a na chávena durante alguns segundos e, seguidamente, esvazie-a para pré-aquecer a chávena.

8. O aparelho apresenta agora a mensagem de prontidão:

PRONTA A USAR SABOR NORMAL

5 PREPARAÇÃO DO CAFÉ (UTILIZAÇÃO DE GRÃOS DE CAFÉ)

1. O aparelho está pré-regulado para fazer café com um sabor normal. Poderá também seleccionar café com um sabor extra-suave, suave, forte ou extra-forte. Para seleccionar o sabor desejado, prima o botão  (fig. 5): o sabor do café seleccionado será visualizado.
2. Coloque 1 chávena sob os bocais para fazer 1 café (fig. 6) ou 2 chávenas para 2 cafés (fig. 7). Para obter um café mais cremoso, baixe os bocais até ficarem o mais próximo possível das chávenas (fig. 8).
3. Prima o botão  para fazer um café curto, o botão  para fazer um café normal e o botão  para fazer um café cheio (fig. 9).

Para fazer 2 cafés, prima duas vezes o botão  (no espaço de 2 segundos). Para alterar a quantidade de café servida automaticamente para dentro da chávena, siga as instruções constantes do capítulo 6.

(O aparelho mói agora os grãos e começa a verter o café para dentro da chávena.

Assim que tiver sido atingida a quantidade desejada, o aparelho deixa de servir café automaticamente e expelle os grãos para um recipiente específico).

4. Após alguns segundos a mensagem de prontidão é visualizada novamente e pode fazer outro café.
5. Para desligar o aparelho prima o botão ①.

Antes de desligar o aparelho, este executa um ciclo de enxaguamento automático (sai um pouco de água pelos bocais e é recolhido no tabuleiro recolhe gotas que se encontra por baixo). Tenha atenção para prevenir a ocorrência de queimaduras.

Quando o aparelho se encontra desligado, as luzes não se apagam imediatamente e a ventoinha de arrefecimento ainda opera para prevenir a condensação no alojamento. Após aproximadamente 30 minutos o aparelho desliga-se completamente.

NOTA 1: Se o café sair às gotas ou não sair, rode o regulador do grau de moagem (fig. 15) um clique no sentido dos ponteiros do relógio (ver capítulo 7).

Mova um clique de cada vez até que o café seja servido de modo satisfatório.

NOTA 2: Se o café sair excessivamente rápido e não estiver suficientemente cremoso, rode o regulador do grau de moagem (fig. 10) um clique no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (ver capítulo 7). Evite rodar excessivamente o regulador do grau de moagem, caso contrário ao seleccionar 2 chávenas o café poderá sair às gotas.

NOTA 3: Conselhos para fazer um café mais quente:

- **Ao ligar o aparelho**, caso pretenda fazer um café curto (menos de 60 cc), utilize a água quente de enxaguamento para pré-aquecer as chávenas.
Se **tiverem passado 2/3 minutos** desde que fez o último café, antes de fazer novamente um café deve pré-aquecer a câmara de infusão premindo o botão  (fig. 11).
Escorra a água para dentro do tabuleiro recolhe gotas subjacente ou, em alternativa, utilize esta água para encher (e seguidamente vazar) a chávena que será utilizada para o café, para pré-aquecer a mesma.
- Excepto quando previamente aquecidas, não utilize chávenas muito grossas, uma vez que irão absorver demasiado calor.
- Utilize chávenas que tenham sido pré-aquecidas enxaguando-as com água quente ou deixando-as durante, no mínimo, 20 minutos no tabuleiro de aquecimento de chávenas na parte superior do aparelho, com este ligado.

NOTA 4: enquanto o aparelho está a fazer o café, o **fornecimento de café pode ser parado em qualquer altura** premindo o botão ,  ou , conforme anteriormente seleccionado.

NOTA 5: logo que o fornecimento esteja concluído, para **aumentar a quantidade** de café prima apenas e mantenha premido o botão ,  ou , conforme anteriormente seleccionado, até que seja atingida a quantidade desejada (esta operação deve ser efectuada 3 segundos após a paragem de fornecimento de café dos bocais).

NOTA 6: quando o aparelho apresenta a mensagem:

ENCHER RESERVATÓRIO

o reservatório de água deve ser novamente enchido, caso contrário o aparelho não faz café.

(É normal que ainda se encontre um pouco de água no reservatório aquando da visualização da mensagem).

NOTA 7: o aparelho conta o número de cafés feito.

A cada 14 cafés simples (ou 7 duplos) é visualizada a mensagem:

ESVAZIAR CAIXA BORRAS

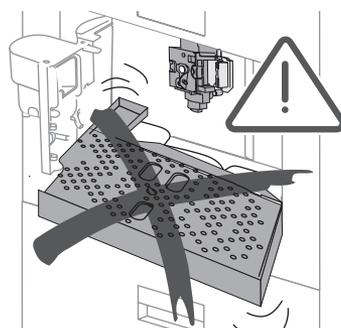
que indica que o reservatório de borras está cheio e deve ser esvaziado e limpo. Até que o reservatório de borras tenha sido limpo, o aparelho continua a apresentar a mensagem e não pode fazer café.

Para proceder à limpeza, abra a porta de serviço na parte dianteira puxando o bocal de saída de café (fig. 12), remova o tabuleiro recolhe gotas (fig. 13), esvazie e limpe. Ao efectuar esta operação, **extraia sempre completamente o tabuleiro recolhe gotas** para evitar que caia ao remover o reservatório de borras.

Esvazie o reservatório de borras e limpe cuidadosamente, certificando-se de que todos os resíduos depositados na base são removidos.

IMPORTANTE: ao remover o tabuleiro recolhe gotas, o reservatório de borras **DEVE** ser esvaziado, mesmo que não esteja completamente cheio. Caso contrário, quando for feito o café seguinte as borras contidas no reservatório podem exceder o nível máximo e bloquear o aparelho.

NOTA 8: enquanto o aparelho estiver a tirar café, **nunca remova o reservatório de água**. Caso contrário o aparelho não será capaz de fazer café.



Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, é necessário fazer 4-5 chávenas de café até que este comece a produzir resultados satisfatórios.

Se o aparelho apresentar anomalias, não contacte imediatamente o Centro de Assistência Técnica. O problema pode quase sempre ser resolvido seguindo as instruções indicadas nos números 14 e 15.

6 ALTERAÇÃO DA QUANTIDADE DE CAFÉ NA CHÁVENA

O aparelho está regulado de fábrica para servir automaticamente as seguintes quantidades de café:

- curto (quando o botão ☕ é premido);
- normal (quando o botão ☕ é premido);
- cheio (quando o botão ☕ é premido);

Para alterar estas quantidades, proceda do seguinte modo:

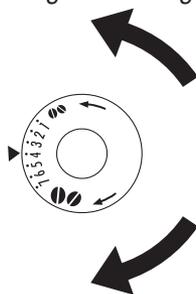
- prima o botão correspondente à quantidade que pretende alterar (☕ , ☕ ou ☕) durante, no mínimo, 8 segundos até que a mensagem "PROGRAM. QUANTIDADE" seja visualizada;
- quando o café atingir o nível desejado na chávena, prima novamente o mesmo botão para memorizar a nova quantidade.

7 REGULAÇÃO DO MOINHO DE CAFÉ

No entanto, após fazer os primeiros cafés, se achar que o café é servido de forma excessivamente rápida ou lenta (em gotas), o regulador do grau de moagem pode ser ajustado (fig. 10).

Rodando 1 clique (1 número) no sentido dos ponteiros do relógio acelera o modo como o café é servido (sem gotas). Rodando 1 clique no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio abranda o modo como o café é servido, conferindo um aspecto mais cremoso ao café. Estes ajustes serão visíveis apenas após terem sido servidas, no mínimo, 2 chávenas de café.

O regulador do grau de moagem deve ser rodado apenas quando o moinho de café se encontra ligado.



Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para obter um café moído mais fino, uma saída mais lenta e um aspecto mais cremoso.

Rode no sentido dos ponteiros do relógio para um café moído mais grosso e uma saída mais rápida (em lugar de uma gota de cada vez).

(Como foi utilizado café durante os ensaios de fábrica do aparelho, é perfeitamente normal que existam vestígios de café no moinho. No entanto, garantimos que este aparelho é novo).

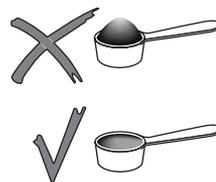
8 PREPARAÇÃO DE CAFÉ EXPRESSO COM CAFÉ MOÍDO (EM VEZ DE GRÃOS)

- Prima o botão  (fig. 14) para seleccionar a função café moído. Esta função desactiva a função moinho de café.

No aparelho é visualizada a mensagem

PRONTA A USAR PRÉ-MOÍDO

- Remova o aparelho puxando-o pelos respectivos manipuladores (fig. 3).
- Levante a tampa central, coloque café moído até à medida de um nível no funil (ver fig. 15). Feche a tampa, empurre o aparelho para o colocar na posição inicial e proceda conforme descrito no número 5. Nota: pode fazer um café de cada vez pressionando o botão ,  ou  apenas uma vez.



NOTA 1: nunca adicione café moído com o aparelho desligado para prevenir que se disperse no interior do mesmo.

NOTA 2: nunca adicione mais do que um nível medido na colher, caso contrário o aparelho não fará café, o café moído perder-se-á dentro do aparelho, sujando-o, ou o café sairá em gotas e a mensagem “MOAGEM MUITO FINA REGULAR MOINHO E PREMIR OK” será visualizada. Verifica-se a saída de um pouco de água do bocal de saída de vapor.



NOTA 3: ao dosear a quantidade de café a adicionar, utilize apenas a colher de medida fornecida.

NOTA 4: utilize café moído apenas para máquinas de café expresso. Não utilize grãos de café, café liofilizado ou outros materiais que possam danificar o aparelho.

NOTA 5: se o funil bloquear devido a humidade no interior do aparelho ou tiver sido utilizada mais do que uma colher de medida de café pré-moído, utilize uma faca para comprimir o café (fig. 16), seguidamente remova e limpe a câmara de infusão e o aparelho conforme descrito no número 11.2 “Limpeza da câmara de infusão”.

- Quando o café tiver sido servido, para voltar a fazer café com grãos, desactive a função café moído premindo novamente o botão  (a luz apaga-se e o moinho de café está novamente pronto a operar).

9 PRODUÇÃO DE ÁGUA QUENTE

- Certifique-se sempre de que o aparelho está pronto a operar.
- Rode o dispositivo para fazer cappuccino para o lado exterior do aparelho e coloque um recipiente por baixo do mesmo (fig. 2).
- Prima  (fig. 17). No aparelho é visualizada a mensagem:

PRONTA A USAR PREMIR OK

- Prima novamente o botão  OK (fig. 17) para água quente.
- Sai água quente do dispositivo para fazer cappuccino e o recipiente começa a ser enchido. Não deverá sair água quente durante mais de 2 minutos de uma vez.
- Para interromper a saída de água quente, prima novamente o botão  (fig. 17) e coloque o dispositivo para fazer cappuccino na posição inicial, perto do centro do aparelho.

10 PREPARAÇÃO DE CAPPUCCINOS (UTILIZANDO VAPOR)

- Mova o dispositivo para fazer cappuccino no sentido do exterior (fig. 2).
- Coloque um recipiente vazio por baixo do mesmo. Prima o botão de vapor (fig. 18). No aparelho é visualizada a mensagem:

VAPOR PREMIR OK

- Prima novamente o botão  OK (fig. 17) para vapor. Deixe o vapor misturado com a água verter durante alguns segundos até que saia apenas vapor.
 - Para interromper a saída de vapor, prima o botão de vapor (fig. 18).
-
- Esvazie o recipiente e, seguidamente, encha-o com aproximadamente 100 gramas de leite por cada cappuccino a preparar. Ao seleccionar o tamanho do recipiente, tenha em atenção que o leite duplica ou triplica em volume. Recomenda-se que utilize leite meio gordo à temperatura do frigorífico.
 - Mergulhe o dispositivo para fazer cappuccino dentro do recipiente com o leite (fig. 2), tendo atenção para não imergir a linha saliente no mesmo (indicada pela seta na fig. 19). Prima o botão de vapor (cuidado para não se queimar). O vapor é retirado do dispositivo para fazer cappuccino, conferindo ao leite uma espuma cremosa. Para obter uma espuma mais cremosa, mergulhe o dispositivo de cappuccino no leite e rode o recipiente com movimentos lentos no sentido de baixo para cima. (Não deve retirar vapor durante mais de dois minutos de cada vez).
 - Quando a temperatura necessária for atingida, interrompa a saída de vapor premindo o botão de vapor (fig. 8.)
 - Prepare o café conforme descrito anteriormente, utilizando chávenas suficientemente grandes, encha com o leite com espuma preparado previamente. O cappuccino está pronto. Adoce a gosto e, se desejar, polvilhe a espuma com um pouco de cacau em pó.

IMPORTANTE: limpe sempre o dispositivo para fazer cappuccino imediatamente após a utilização. Proceda do seguinte modo:

- Retire um pouco de vapor durante alguns segundos premindo o botão de vapor. Deste modo é retirado qualquer resto de leite existente no interior do bocal de saída de vapor.
IMPORTANTE: para garantir as condições de higiene exigidas, recomendamos que siga este procedimento cada vez que fizer um cappuccino, de modo a evitar a estagnação do leite no respectivo circuito.
- Prima o botão de vapor.
- Aguarde dois minutos para que o dispositivo para fazer cappuccino arrefeça; seguidamente agarre bem o manípulo do bocal para fazer de cappuccino com uma mão e com a outra desaparafuse o próprio dispositivo para fazer cappuccino, rodando no sentido dos ponteiros do relógio e removendo-o por baixo (fig. 20).
- Remova o bocal para fazer cappuccino puxando-o para baixo (fig. 21).
- Lave cuidadosamente o dispositivo para fazer cappuccino e o bocal de saída de vapor com água quente.
- Certifique-se de que os dois orifícios apresentados na fig. 22 não estão bloqueados. Se necessário, limpe-os com um alfinete.
- Coloque o bocal de vapor na posição inicial, inserindo-o e voltando-o vigorosamente no sentido ascendente para dentro da saída de vapor.
- Coloque o dispositivo para fazer cappuccino na posição inicial, empurrando-o para cima e rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

11 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de realizar quaisquer operações de limpeza deixe arrefecer o aparelho, desligue o interruptor principal e desligue a ficha da tomada eléctrica.

Não utilize solventes ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o aparelho. É suficiente um pano macio húmido. **NUNCA** lave QUALQUER componente do aparelho numa máquina de lavar loiça.

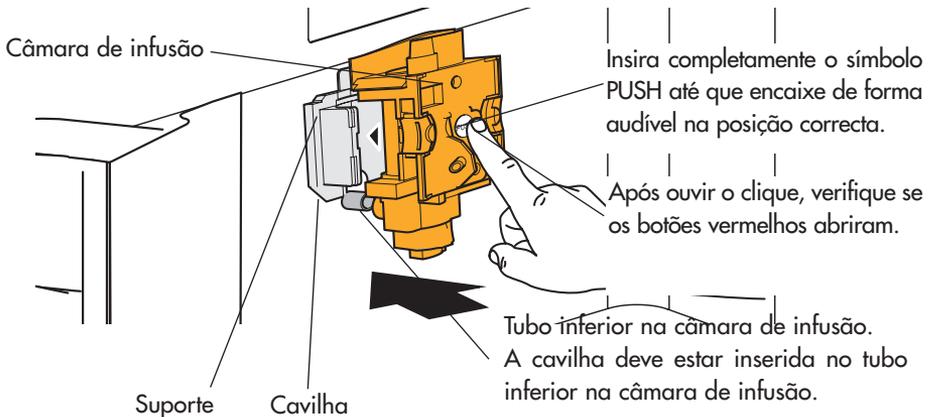
11.1 Limpeza da máquina de café

Limpe o reservatório de borras (conforme descrito no capítulo 5, nota 7) sempre que seja necessário esvaziar o mesmo. O reservatório de água também deverá ser limpo regularmente. O tabuleiro recolhe gotas está equipado com um indicador de nível (vermelho) que apresenta o nível de água que este contém. Quando o indicador começa a ser visível (alguns milímetros abaixo do tabuleiro recolhe gotas), o tabuleiro recolhe gotas deve ser esvaziado e limpo. Verifique se os orifícios no bocal de saída de café não estão bloqueados. Para os desbloquear, remova os resíduos de café seco raspando com uma agulha (fig. 23).

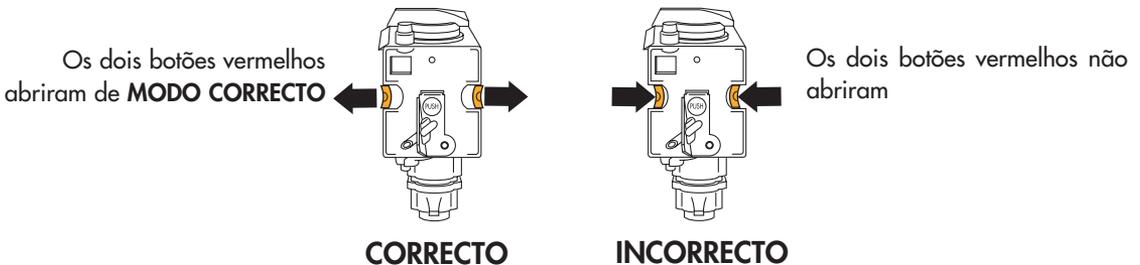
11.2 Limpeza da câmara de infusão

A câmara de infusão deve ser limpa regularmente para evitar a formação de incrustações de café, o que poderá causar anomalias. Proceda do seguinte modo:

- desligue o aparelho pressionando o botão ① (fig. 4) (não desligue o interruptor principal nem a ficha da tomada) e aguarde que o visor se apague;
- abra a porta da serviço (fig. 12);
- remova o tabuleiro recolhe gotas e o reservatório de borras (fig. 13) e limpe os mesmos;
- prima os dois botões de desbloqueio vermelhos nas laterais da câmara de infusão e no sentido do centro (fig. 24) e remova-a;
- **IMPORTANTE:** A CÂMARA DE INFUSÃO PODE SER REMOVIDA APENAS COM O APARELHO DESLIGADO. QUALQUER TENTATIVA DE REMOÇÃO DA CÂMARA DE INFUSÃO COM O APARELHO LIGADO PODERÁ CAUSAR DANOS GRAVES.
- Lave a câmara de infusão em água corrente, sem utilizar detergentes. Nunca lave a câmara de infusão na máquina de lavar loiça;
- limpe cuidadosamente o interior do aparelho. Para remover as incrustações de café do interior do aparelho, raspe com um garfo de plástico ou de madeira (fig. 25); seguidamente aspire os resíduos com um aspirador (fig. 26);
- coloque a câmara de infusão na posição inicial deslizando-a para os suportes e fixe-a com a cavilha na base, em seguida insira completamente o símbolo PUSH até que encaixe na posição correcta.



Verifique se os dois botões vermelhos abriam de forma audível, caso contrário não é possível abrir a porta.



NOTA 1: se a câmara de infusão não for inserida de modo correcto, até se ouvir um clique, na respectiva posição e os dois botões vermelhos não tiverem aberto de forma audível, não é possível fechar a porta de serviço.

NOTA 2: se for difícil inserir a câmara de infusão, antes de a inserir comprima-a para o lado direito pressionando-a vigorosamente no topo e na base simultaneamente, conforme apresentado na figura 27.

NOTA 3: se, ainda assim, for difícil inserir a câmara de infusão, deixe-a de fora do aparelho, feche a porta de serviço, desligue a ficha da tomada eléctrica e ligue-a novamente.

Aguarde até que todas as luzes estejam desligadas, em seguida abra a porta e coloque a câmara de infusão na posição inicial.

- coloque o tabuleiro recolhe gotas, termine com o reservatório de borras;
- feche a porta de serviço.

12 ALTERAÇÃO E REGULAÇÃO DOS PARÂMETROS DO MENU

O utilizado pode alterar os seguintes parâmetros e funções do menu:

- Relógio
- Hora de início automático
- Processo de descalcificação
- Temperatura do café
- Tempo em que o aparelho se mantém ligado
- Dureza da água
- Valores regulados de fábrica

12.1 Regulação do relógio

Para regular o relógio, proceda do seguinte modo:

- Prima **MENU'** (a luz por cima do botão acende), seguidamente prima repetidamente o botão **NEXT** até seja apresentada a mensagem

RELÓGIO 00:00

- Prima o botão **CHANGE** para regular o relógio. (Se mantiver pressionado o botão **CHANGE**, a hora é rapidamente alterada).
- Prima o botão **OK** para confirmar o valor;
- Prima o botão **MENU'** para sair do modo de programação ou **NEXT** para alterar outros parâmetros.

Quando o aparelho se encontra em modo de stand-by, pode visualizar a hora premindo um dos botões (excepto o botão ON/OFF ①).

12.2 Regulação da hora de início automático

Esta função permite programar a hora em que o aparelho liga automaticamente.

- Certifique-se de que o relógio no aparelho está regulado conforme descrito anteriormente.
- Prima o botão **MENU'** e, em seguida, prima repetidamente o botão **NEXT** até que seja visualizada a mensagem:

LIGAÇÃO 00:00

- Prima o botão **CHANGE** para regular a hora de início automático. (Se mantiver pressionado o botão **CHANGE**, a hora é rapidamente alterada).
- Prima o botão **OK** para confirmar o valor,
- Prima **NEXT** uma vez e no aparelho será visualizada a mensagem:

LIG. AUTOMÁTICA NÃO

Prima o botão **CHANGE** para modificar a função (no aparelho é visualizada a mensagem "LIGAÇÃO AUTOMÁTICA SIM");

- Prima o botão **OK** para activar o início automático;
- Prima o botão **MENU'** para sair do modo de programação ou o botão **NEXT** para alterar outros parâmetros.

12.3 Descalcificação

Com o passar do tempo, o aquecimento continuado da água utilizada para fazer café leva à formação de uma camada de calcário no interior dos circuitos do aparelho.

Quando no aparelho for visualizada a mensagem:

DESCALCIFICAR

deverá efectuar um ciclo de descalcificação.

Proceda do seguinte modo:

- certifique-se de que o aparelho está pronto a operar.
- prima o botão **MENU'** (a luz por cima do botão acende), seguidamente prima repetidamente o botão **NEXT** até seja apresentada a mensagem:

DESCALCIFICAÇÃO NÃO

- Prima **CHANGE** no aparelho é visualizada a mensagem:

DESCALCIFICAÇÃO SIM

- Prima o botão **OK** para iniciar o programa de descalcificação.
- Esvazie o reservatório e verta o conteúdo de uma garrafa (125 ml) de descalcificador DURGOL mais um litro de água. Para posteriores operações de descalcificação, a solução de descalcificação pode ser adquirida num Centro de Assistência Técnica Autorizado.

NB: certifique-se de que não caem salpicos de descalcificador nas superfícies sensíveis ao ácido, como mármore, calcário e verniz.

- **Coloque um recipiente com uma capacidade mínima de 1,5 litros sob o dispositivo para fazer cappuccino** (fig. 2);
- A solução de descalcificação sairá do dispositivo para fazer cappuccino e começará a encher o recipiente que se encontra por baixo
- O programa de descalcificação executa automaticamente uma série de escoamentos e pausas para remover os depósitos da camada de calcário no interior da máquina de café.
- Após aproximadamente 30 minutos é visualizada a mensagem:

ENXAGUAMENTO ENCHER RESERVATÓRIO

O aparelho deve ser agora enxaguado para eliminar os resíduos da solução de descalcificação no interior do aparelho. Proceda do seguinte modo:

- Remova o reservatório de água, enxagúe e encha com água doce.
- Reposição do reservatório: no aparelho é visualizada a mensagem "enxaguamento premir OK".
- Esvazie o recipiente de recolha (por baixo do dispositivo para fazer cappuccino) cheio com líquido e, seguidamente, coloque-o novamente sob o dispositivo para fazer cappuccino.
- Prima o botão **OK** (fig. 17).
Sai água quente do dispositivo para fazer cappuccino para dentro do recipiente que se encontra por baixo e no aparelho é visualizada a mensagem:

ENXAGUAMENTO

- Quando o reservatório de água está vazio o aparelho apresenta a seguinte mensagem:

ENXAGUAM. COMPLETO PREMIR OK

- Prima o botão **OK** (fig. 17) e encha novamente o reservatório de água com água doce.
- O programa de descalcificação está agora concluído e o aparelho está pronto para fazer novamente café.

NOTA: se o ciclo de descalcificação for interrompido antes da sua conclusão, o aparelho continua a apresentar a mensagem de descalcificação e o programa deve ser reiniciado.

IMPORTANTE: : A NÃO DESCALCIFICAÇÃO REGULARMENTE DO APARELHO INVALIDARÁ A GARANTIA.

12.4 Alteração da temperatura do café

Para alterar a temperatura do café proceda do seguinte modo:

- prima o botão **MENU'** (a luz por cima do botão acende), seguidamente prima repetidamente o botão **NEXT** até seja apresentada a mensagem:

TEMPERATURA MÉDIA

- prima o botão **CHANGE** até que o aparelho apresente a temperatura desejada
- Prima o botão **OK** para confirmar a temperatura seleccionada;
- Prima o botão **MENU'** para sair do modo de programação ou **NEXT** para alterar outros parâmetros.

12.5 Alteração do tempo em que o aparelho permanece ligado

O aparelho está regulado de fábrica para desligar automaticamente uma hora após ter sido feito o último café. O número de horas em que o aparelho permanece ligado pode ser aumentado conforme se segue:

- prima o botão **MENU'** (a luz por cima do botão acende), seguidamente prima repetidamente o botão **NEXT** até seja apresentada a mensagem:

DESL. EM 1 HORA

- prima o botão **CHANGE** para alterar o número de horas em que o aparelho permanece ligado
- prima o botão **OK** para confirmar o valor;
- prima o botão **MENU'** para sair do modo de programação ou **NEXT** para alterar outros parâmetros.

12.6 Regulação da dureza da água

A mensagem de descalcificação é visualizada depois de o aparelho ter sido operado durante um período regulado de fábrica, calculado com base na quantidade máxima da camada de calcário que poderá estar contida na água utilizada. Se necessário, este período de operação pode ser alargado, tornando o processo de descalcificação menos frequente, através da programação do aparelho com base no conteúdo de calcário na água utilizada. Proceda do seguinte modo:

- retire a tira "Teste da Dureza Total" (anexada na página 2) da respectiva embalagem, mergulhe-a totalmente na água durante alguns segundos. Remova-a e aguarde aproximadamente 30 segundos (até que mude de cor e se formem diversos pontos vermelhos);
- Ligue o aparelho premindo o botão **⓪** (fig. 4).
- Prima o botão **MENU'** e, em seguida, prima repetidamente o botão **NEXT** até que seja visualizada a mensagem:

DUREZA ÁGUA 4

- Prima repetidamente o botão **CHANGE** até que o número coincida com o número de quadrados vermelhos na tira de teste (por exemplo, se existirem 3 quadrados vermelhos na tira de teste, prima o botão até que seja visualizada a mensagem DUREZA ÁGUA 4).
- Prima o botão **OK** para confirmar o valor. A máquina de café está agora programada para fornecer o aviso de descalcificação sempre que necessário, com base na dureza efectiva da água.

12.7 Reposição das regulações de fábrica

Se alterar os valores originais, os valores regulados de fábrica podem ser repostos do seguinte modo:

- Prima o botão **MENU'** e, seguidamente, prima repetidamente o botão **NEXT** até que seja visualizada a seguinte mensagem:

VALORES FÁBRICA NÃO

- Prima o botão **CHANGE** e o aparelho apresenta a mensagem "VALORES FÁBRICA SIM";
- Prima o botão **OK** para repor os valores regulados de fábrica;
- Prima o botão **MENU'** para sair do modo de programação ou **NEXT** para alterar outros parâmetros

13 ALTERAÇÃO DO IDIOMA

Para alterar o idioma, proceda do seguinte modo:

- Prima o botão **CHANGE** durante, no mínimo, 5 segundos até que seja visualizada a mensagem:

PREMIER OK PARA INSTALAR PORTUGUÊS

e prima o botão **OK** durante, no mínimo, 3 segundos para confirmar. O aparelho apresenta então a mensagem de configuração em Inglês..

14 SIGNIFICADO DAS MENSAGENS E O QUE FAZER

MENSAGEM	SIGNIFICADO	O QUE FAZER
ENCHER RESERVATÓRIO	<ul style="list-style-type: none">• O reservatório de água está vazio ou posicionado de modo incorrecto.• O reservatório está sujo ou coberto com uma camada de calcário.	<ul style="list-style-type: none">• Encher o reservatório de água conforme descrito no capítulo 5, nota 6, e inseri-lo completamente.• Enxaguar ou descalcificar o reservatório.
MORGEM MUITO FINA REGULAR MOINHO E PREMIER OK	<ul style="list-style-type: none">• O café sai de modo excessivamente lento.• O aparelho não consegue fazer café	<ul style="list-style-type: none">• Rodar o regulador do grau de moagem (fig. 10) um clique no sentido dos ponteiros do relógio (ver capítulo 7).• Premir o botão OK (fig. 17).
ESVAZIAR CAIXA BORRAS	<ul style="list-style-type: none">• O reservatório de borras está cheio	<ul style="list-style-type: none">• Esvaziar o reservatório de borras e limpá-lo conforme descrito no capítulo 5, nota 7, seguidamente colocá-lo na posição inicial.
INSERIR CAIXA BORRAS	<ul style="list-style-type: none">• Após efectuada a limpeza, o reservatório de borras não foi novamente colocado.	<ul style="list-style-type: none">• Abrir a porta de serviço e inserir o reservatório de borras.
INTRODUZIR CAFÉ PRÉ - MOIADO	<ul style="list-style-type: none">• Com a função de café moído seleccionada, não foi vertido café moído para dentro do funil	<ul style="list-style-type: none">• Adicione café moído conforme descrito no capítulo 8.
ENCHER RECIPIENTES GRÃOS	<ul style="list-style-type: none">• Os grãos de café não saem.• Se o moinho de café fizer um ruído muito alto, significa que uma pequena pedra contida nos grãos de café bloqueou o moinho.	<ul style="list-style-type: none">• Encher o recipiente para grãos de café• Contactar um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
DESCALCIFICAR	<ul style="list-style-type: none">• Esta mensagem indica a presença de uma camada de calcário no aparelho.	<ul style="list-style-type: none">• O procedimento de descalcificação, descrito no capítulo 12.3, necessita de ser realizado o mais rapidamente possível.
PREMIER NEXT+CHANGE	<ul style="list-style-type: none">• Após efectuada a limpeza, a câmara de infusão foi provavelmente deixada de fora da máquina de café	<ul style="list-style-type: none">• Deixar a porta de serviço fechada e a câmara de infusão fora do aparelho; seguidamente seguir as instruções apresentadas.
FECHAR A PORTA	<ul style="list-style-type: none">• A porta de serviço está aberta.	<ul style="list-style-type: none">• Se não for possível abrir a porta de serviço, verificar se a câmara de infusão está inserida correctamente (capítulo 11.2 - nota 1)

MENSAGEM	SIGNIFICADO	O QUE FAZER
INSERIR GRUPO INFUSOR	<ul style="list-style-type: none"> Após efectuada a limpeza, a câmara de infusão foi provavelmente deixada de fora da máquina de café. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserir a câmara de infusão, ver capítulo 11.2
ALARME GENÉRICO	<ul style="list-style-type: none"> O interior do aparelho está muito sujo. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpar cuidadosamente o interior do aparelho conforme descrito no capítulo 11.2. Se a mensagem ainda for apresentada após a limpeza, contactar um Centro de Assistência Técnica.

15 PROBLEMAS QUE PODEM SER RESOLVIDOS ANTES DE CONTACTAR O CENTRO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Se o aparelho não estiver a funcionar, as causas da anomalia podem ser identificadas e resolvidas consultando o capítulo 14. Se, por outro lado, não for visualizada qualquer mensagem, realize os seguintes controlos antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O café não está quente	<ul style="list-style-type: none"> As chávenas não foram previamente aquecidas. A câmara de infusão está demasiado fria 	<ul style="list-style-type: none"> Aquecer as chávenas enxaguando-as em água quente ou deixando-as durante, no mínimo, 20 minutos no tabuleiro de aquecimento de chávenas na tampa (ver nota 3, capítulo 5). Aquecer a câmara de infusão premindo o botão antes de fazer café (fig. 11, ver nota 3, capítulo 5).
O café não está suficientemente cremoso	<ul style="list-style-type: none"> O café moído está excessivamente grosso Tipo de café incorrecto 	<ul style="list-style-type: none"> Rodar o regulador do grau de moagem um clique no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (ver capítulo 7). Utilizar um tipo de café para máquinas de café expresso.
O café sai de modo excessivamente lento.	<ul style="list-style-type: none"> O café moído está excessivamente fino 	<ul style="list-style-type: none"> Rodar o regulador do grau de moagem um clique no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (ver capítulo 7).
O café sai de modo excessivamente rápido.	<ul style="list-style-type: none"> O café moído está excessivamente grosso. 	<ul style="list-style-type: none"> Rodar o regulador do grau de moagem um clique no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (ver capítulo 7).
O café não sai por um dos bocais.	<ul style="list-style-type: none"> Os orifícios do bocal estão bloqueados. 	<ul style="list-style-type: none"> Raspar os resíduos de café seco com uma agulha (fig. 23).
Quando o botão de vapor é premido não sai vapor do dispositivo para fazer cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> Os orifícios do dispositivo para fazer cappuccino e do bocal de vapor estão obstruídos. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpar os orifícios no dispositivo para fazer cappuccino e do bocal de vapor (ver capítulo 10 - fig. 22).
Quando é premido o botão ☕ , ☕ ou ☕, o aparelho não serve café, mas apenas água.	<ul style="list-style-type: none"> O café moído pode estar bloqueado no funil. 	<ul style="list-style-type: none"> Remover o café moído dentro do funil com uma faca (ver capítulo 8 - nota 5). Seguidamente limpar a câmara de infusão e o interior do aparelho (ver descrição no capítulo 11.2)

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Quando o botão ① está premido o aparelho não liga.	<ul style="list-style-type: none"> O aparelho não está ligado à corrente ou o interruptor principal na parte traseira do aparelho não está ligado. 	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se o cabo de alimentação está ligado à tomada eléctrica e se o interruptor principal está na posição ON.
Não é possível remover a câmara de infusão para efectuar a limpeza.	<ul style="list-style-type: none"> O aparelho está ligado. A câmara de infusão pode ser removida apenas com o aparelho desligado. 	<ul style="list-style-type: none"> Desligar o aparelho e remover a câmara de infusão (ver capítulo 11.2). IMPORTANTE: a câmara de infusão pode ser removida apenas com o aparelho desligado. Qualquer tentativa de remoção da câmara de infusão com o aparelho ligado pode causar danos graves.
Está a ser utilizado café moído (e não grãos) e o aparelho não serve café.	<ul style="list-style-type: none"> Foi adicionado café moído em excesso. O botão  não foi premido e o aparelho utilizou o café moído adicionado e o café moído pelo moinho Foi adicionado café moído com o aparelho desligado. 	<ul style="list-style-type: none"> Remover a câmara de infusão e limpar cuidadosamente o interior do aparelho conforme descrito no capítulo 11.2. Repetir a operação utilizando um máximo de 1 medida de café moído. Limpar cuidadosamente o interior do aparelho conforme descrito no capítulo 11.2. Repetir a operação, premindo primeiro o botão , conforme descrito no capítulo 8. Remover a câmara de infusão e limpar cuidadosamente o interior do aparelho conforme descrito no capítulo 11.2. Repetir a operação, ligando primeiro o aparelho.
O café não sai dos bocais, mas da área circundante da porta de serviço.	<ul style="list-style-type: none"> Os orifícios nos bocais estão obstruídos com café seco. O recipiente amovível dentro da porta de serviço está bloqueado e não consegue movimentar-se. 	<ul style="list-style-type: none"> Raspar os orifícios com uma agulha (ver capítulo 11.1, fig. 23). Limpar cuidadosamente o recipiente móvel, nomeadamente perto das dobradiças, de modo a garantir que se movimentam uniformemente.